



家庭活動報名表

FAMILY PROGRAM ENROLMENT FORM

* (1) 申請人姓名 Applicant: (中文 Chi.) _____ 性別 Sex: _____ 年齡 Age: _____
(英文 Eng.) _____

聯絡電話 Telephone: (住宅 Home) _____ (手提 Mobile Phone) _____

緊急聯絡人 Emergency Contact Person (1): _____ 聯絡電話 Contact Phone: _____

緊急聯絡人 Emergency Contact Person (2): _____ 聯絡電話 Contact Phone: _____

活動名稱 Program Title: _____ (活動編號 Program Code.: _____)

	參加者姓名 Participant's Name	性別 Sex	年齡 Age	關係 Relationship	會友證號碼 Membership No	費用 Fee (\$)	收據號碼 Receipt no.
*	(申請人 Applicant)						
(1)							
(2)							
(3)							
(4)							
(5)							
(6)							

★ 此欄只供本會所職員填寫 Official Use Only

EPS VISA CASH CHEQUE NO: _____ 總收費: _____ 職員簽名: _____ 日期: _____

本人謹此聲明，上述參加者 I declare that the name listed above 'the Participants'

- 同意參加是項活動，並聲明上述參加者身體並無任何疾病以致不宜參加以上活動，如遇意外，貴會所無需負責。
Agree to participate in the above program and hereby declare that all the participants do not suffer from any illness that render him /her unfit for the activity. Chinese YMCA of Hong Kong shall not be liable for any injury or death which the participants may suffer in the activity, if the cause of injury or death is due to his/her negligence or inadequacy in health and fitness.
- 明白及願意遵守活動規則並服從貴會所職員、活動中義工、導師、教練的指導。
Agree to conform the rules and instructional guidance of the staff, volunteer(s), tutor(s), and instructor(s) during the activity.
- 明白及同意 貴會所保留刊登活動相片/錄像之權利，與及有關相片或錄像有可能公開展出、刊登或播放，以供活動報告、服務推廣之用。並明白如不同意，參加者需直接向活動工作員提出，以便作出有關安排。
Agree and consent your Centre reserves the right to use photos, videos and/or sound recordings of participants taken in the program, for reporting and promotional purposes. If I / Participant (s) do not wish to be photographed or filmed or to be shown in any other means may notify the program staff in advance.
- 明白無論是個人原因未能參與已報名之活動/課程或因參加人數不足、天氣影響而取消之活動，本人所繳交之會友費用均不能退回。
Understand and agree that membership fees cannot be refunded in whole or part of any reasons, neither for our actions such as withdrawal or absence from a service, nor for cancellation of a service by Chinese YMCA owing to conditions such as insufficient number of participants or inclement weather.

家長/監護人簽署 Parent's/Guardian's Signature: _____ 日期 Date: _____

「收集服務使用者資料聲明」

香港中華基督教青年會觀塘會所（下稱「本會所」）會遵守及履行個人資料（私隱）條例之規定，並確保你的個人資料準確性及安全性。你的個人資料（包括你的姓名、電郵地址）或會被本會透過電話／郵寄／電子郵件，用作聯絡通訊、籌款、推廣活動、研究調查及其他通訊及推廣之用途。若你希望停止接收本會所上述各項資訊，請將中/英文全名、會員證號碼及電話號碼，電郵予本會所 (kwuntong@ymca.org.hk)以安排相關刪除手續。如有查詢，請致電 2727 5445 與本會聯絡。

Service User Information Collection Statement

Chinese YMCA of Hong Kong Kwun Tong Centre undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. Your personal information (including your name, email address, etc.) may be used by our centre for the purposes of sending organizational updates, fundraising appeals, event invitations, surveys and other communication and marketing materials via telephone, post and/or electronic mails. If you do not wish to receive any communication from us, please email your full name either in Chinese or English, together with your membership number and telephone number to our centre at kwuntong@ymca.org.hk. For any enquiries, please contact us at 2727 5445.